

Քերտաղանց Աղոմոն, ի Տփլիս :
 Քեմսանան Տ. Գալուստ, ի Կ. Պոլիս :
 Քեմսանան Պ. Արխանգելս, ի Փարիզ :
 Քեմսանան Պ. Կանիկ, ի Փարիզ :
 Քեմսանան Պ. Ռուբեն, ի Փարիզ :
 Քեօեքեան Պ. Խաչատուր, ի Փարիզ :
 Քիւրքեան Տ. Յովնանեա, ի Հալեպ :
 Քիւրքեան Տ. Ռուբեն, ի Կ. Պոլիս :
 Քիւրքեան Տ. Մկրտիչ, ի Պոլիս :
 Քիւրքեան Տ. Մուրադի, ի Պոլիս :

Քիւրքեան Պ. Խաչատուր, ի Պոլիս :
 Քիւրքեան Տ. Յարութիւն, ի Կ. Պոլիս :
 Քոչարեան Կարապետ Յարութիւնեան
 Բժիշկ, ի Տփլիս :
 Քուրքեան Ս. Յովնանեա, ի Հալեպ :
 Օղուլլուխեան Տ. Մինաս, ի Կ. Պոլիս :
 Օտապաշեան Տ. Կարապետ, ի Սերաս :
 Օտապաշեան Տ. Յովնանեա, ի Վեննա :
 Օտապաշեան Պ. Սերովք, ի Փարիզ :
 Օտեան Պ. Խաչիկ, ի Կ. Պոլիս :

Օրբելի Տ. Յովսէփ քանտայ, ի Տփլիս :
 Ֆենքեան Տ. Յովակիմ, ի Կ. Պոլիս :
 Ֆրենկեան Տ. Արքայազմ, ի Կ. Պոլիս :
 Ֆրենկեան Տ. Յակոբ, ի Կ. Պոլիս :
 Ֆրէյ Տ. Անտոն, ի Վեննա :

ԲՈՎԱՆԳՈՒԹԻՒՆ.

ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆ.

Պ. Աղուստի Տիւրքի, (Շար. և Վերջ. Հայ և Գաղղ.)
 Հայրենասեր երեսասորդ մը. (Հայ և Գաղղ.)

ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ՍՈՒՐԶԱՆԳԱՆ.

Տէր Նիկողոս Պալեան.
 Սիսակ Առաքել Էփենոսի Տատեան.
 Տէր Յ. Արզումանեան Բժիշկ. (Հայ և Գաղղ.)
 Տէր Մսեր Մսերեան.
 Վարդան Փաշա. — Յամբ Փաշա. — Առաքել Փաշա.

ԿԵՆՏԱՂՈՒԹՅՈՒՆ ԲԱՆԳ.

Պարագ առ նայրենիս.
 — Ուշիկներն.
 Հայ-և-Գաղղիական Բաղդիր.
 Տէր և ԱՂԱ քաղերուն զործածութեան զրայ.
 Լուսին. Քերտած. (Հայ. և Գաղղ.)
 Բաժանորդութիւն Լամարքիւնեան. (Հայ. և Գաղղ.)
 Հայկազեան Վարժարան. (Հայ. և Գաղղ.)
 Անձուկ նայրենեաց. ԵՐԿ. (Հայ. և Գաղղ.)
 ԵՐԱԺՇՏՈՒԹԻՒՆ.

SOMMAIRE.

MUSÉE ARMÉNIEN.

M. Édouard Dulaurier. (Suite et fin.) (Arm.-Franç.)
 Un jeune patriote. (Arm.-Franç.)

COURRIER ARMÉNIEN.

M. Nigoghos Baillian.
 M. Sissag Arakel Effendi Dadian.
 M. le docteur J. Arzouman. (Arm.-Franç.)
 M. Messer Messerian.
 Vartan Pacha. — Yaver Pacha. — Arakel Pacha.

CONNAISSANCES UTILES.

Devoirs envers la patrie.
 — Washington.
 Dictionnaire Arménien-Français. (Arm.-Franç.)
 Sur l'usage des mots *Der et Aga* (Monsieur.)
La Lune. (Poésie.) (Arm.-Franç.)
 Souscription Lamartine. (Arm.-Franç.)
 Collège national arménien. (Arm.-Franç.)
 Le désir de la patrie. CHANT. (Arm.-Franç.)
 MUSIQUE.

ԳԻՆ ԸՆԿԵՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ.

Ի Փարիզ, տարեկան. Ֆրանք. 25 »
 Ի Կոստանդնուպոլիս, ի Զմիւռ-
 նիս, լիպերտանդրիս և.
 Ի Հնդկա. 50 »
 Ի Ռուսաստան, ի Մոսկուսիս և.
 Ի Պարսկաստան. 55 »
 Գին միայ տարակի 5 »

PRIX D'ABONNEMENT:

Paris, par an. Fr. 25 »
 Constantinople, Smyrne,
 Alexandrie, Indes. 50 »
 Russie, Moldavie et Perse. 35 »
 Prix d'un numéro. 5 »

ԴՈՐՏԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՓԱՐԻԶ, Տ. Ռայմոն զրաւաճառ, ի փողոցն Սեն-Փեր. 15
 ՎԵՆԵՐԱ, Տ. Յակոբոս Արշակ, ի Պալեր Պատրա. 659.
 ՓԵԹՐՊՈՒՐԻ, Տ. Յակոբ Խաչով, զրաւաճառ.
 ՊՈՒՐՍ, Տ. Մկրտիչ Մոմճեան.
 ՉՄԻՌՈՆԻԱ, Տ. Դուկաս Պալլազարեան.
 ՆԻՍԻՄԻՒՆԻԱ, Տ. Սերովք Պէրազեան.
 ԱՂԵՔԱՆԳՐԻԱ, Տ. Կորդ Նուսրեան.
 ԵՐԶ ՄՈՒՏԱՆԻՍ, Տ. Յովնան Կարապաշեան.
 ՊՈՒՐԻՇԵԱՆ, Տ. Յակոբ Մանուկեան.
 ՏՓԻՍ, ՏՏ. Համբարձում և Անտիք Էնֆիլեանց.

ON SOUSCRIT

A PARIS, chez M. Reinwald, rue des Saints Peres, 15.
 VIENNE, M. H. Arschag, Biber-Bastei, 659.
 SAINT-PETERSBOURG, Jacques M. Issakoff, libraire.
 CONSTANTINOPLÉ, M. Meguerditch Momdjian.
 SMYRNE, M. L. Balhazur.
 NICOMÉDIE, M. Séropé Beyasian.
 ALEXANDRIE, M. Georges Youssouff.
 JASSY, M. Ohan Karakache, (magasin français.)
 BOTOUSCHANY, M. Jacques Mani.
 TIFLIS, MM. Enfidjian frères, libraires.